illo communicare. Conſilii ſui conſcium facere. *Eſto comunican entre sì.* Hæc inter ſe conferunt, communicant.

Comunicacion, trato. Conſuetudo familiaris, communicatio, commercium cum aliquo.

Comunidad. Communitas, tis. *De Convento, ò Congregacion.* Conventus, us. Cœtus, us. Vide *Gremio.*

CON es Cum *con verbos de hablar, pelear, tratar, eſtàr, andar con alguno.* Loqui, certare, congredi, eſſe, ambulare cum aliquo. *Y à veces tambien el modo, con que ſe hace la coſa.* v. g. Magno cum metu. Magna cum cura. Cum voluptate audire. Cum ſtomacho aliquid facere, cum nauſea projicere. *O por adverbios de modo,* v. g. *Con atencion.* Attentè. *Con agudeza, è ingenio.* Argutè, & ingenioſè. *Con valor, y esfuerzo.* Fortiter, ac ſtrenuè. *Con poca cortesìa.* Inurbanè. *A VECES* Con *al modo es* Per: *Alabarſe con deſcredito de otros.* Per alienum dedecus viam ſibi ad laudem ſternere. *Con titulo de deudo.* Per cauſam affinitatis. *Con maſcara de amigo.* Per ſimulationem amicitiæ. *Con capa de juſticia.* Per jus, aut per ſpeciem coërcendi maleficia. *Negociò con dineros el oficio.* Per largitionem magiſtratum obtinuit. *Muriò con ſuma deshonra.* Per ſummum dedecus vitam amiſit.

CON eſſo, con eſto. Ita, hac ratione. *Con eſſo, no es mucho que eſtèn contentos.* Ita nihil mirum, ſi nihil deſiderent. *Con eſto les engañò.* Ita illis impoſuit. Hac ratione illos in fraudem induxit. *Con todo eſſo.* Tamen. Nihilominus, attamen.

Conca. Lignea ſcutela.

Concavo. Concavus, cavus, a, um.

Concavidad. Caverna, æ. Cavum, i.

Concebir. Concipio, is. *Concibe agudamente, pero no acierta à explicarſe.* Acutè quidem cogitat, ſcitè meditatur, ingenioſè, & argutè commentatur, ſed hæret in verbis, quibus mentem explicet.

Concepcion. Conceptus, us. Conceptio. *De la Virgen nueſtra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura, & immunis conceptio.

Concepto de Predicador. Senſum, i. Cogitatum mentis. Egregia commentatio. Cogitatio non vulgari ſenſu fœta. *El que ſe hace de uno.* Opinio, judicium, exiſtimatio. *Què concepto haces de èl?* Quid de illo ſentis, cenſes, exiſtimas? Quæ tua de illo exiſtimatio eſt? *Diferente concepto tenia yo de èl.* Meam de ſe opinionem fefellit. Aliter de illo exiſtimaveram. *Tener mal concepto de alguno.* Malè de aliquo exiſtimare. Malam de aliquo opinionem ſuſcipere, ſuſceptam retinere. *Mejor concepto tengo de vos, que de mi.* Plus tibi, quàm mihi tribuo. Plus tribuo tibi, quàm mihi ſumo.

Conceptuoſo. Argutus, peracutus.

Conceder. Concedo, permitto, is. Facultatem, copiam, poteſtatem facio, do. *Yo os concedo eſſo.* Id tibi aſſentior, concedo, do. Sit ita ſanè.

Conceſſion. Conceſſus, us. Conceſsio.

Concejo. Concilium oppidanorum.

Concejiles bienes. Poſſeſsiones publicæ. Ager compaſcuus, quo cives utuntur.

Concernir. Vide *Convenir.*

Concertar. Vide *Componer.* *Concertar el precio de algo.* De pretio cum aliquo paciſci, convenire. *Concertada và la proceſſion.* Rectè pompa procedit, recto ordine ducitur. Rectè diſpoſiti procedunt.

Concertarſe los pleyteantes. Tranſigere. *Concertaos, ſi ſois cuerdos.* Tranſigite, ſi ſapitis. *Concertados iban para eſſo.* Res de compacto geſta eſt. Compoſitò, conſultò, ex compoſito facinus ſuſcepérunt.

Concertadamente. Compoſitè, ordinatè.

Concha. Concha, æ. *De tortuga.* Chelonium, ii. *Conchudo.* Tenax, deparcus.

Conchavarſe. Conſpirare in malum. Coire in lites, in accuſationem.

Con-

Conchavanza. Conſpiratio, coitio, nis.

Conciencia. Conſcientia, æ. *La buena conciencia es la alegria del juſto.* Vacare culpa magnum eſt ſolatium. Secura mens quaſi juge convivium.

Aflige, y atormenta à los malos ſu miſma conciencia. Scelerum conſcientia impios agitat, vexat, cruciat, urit. Scelerum furiis torquentur impii, flagitiorum memoria terrentur, conſcientiæ ſtimulis agitantur, & tanquam tædis ardentibus uruntur.

Remuerdele la conciencia. Conſcientia facti turbatur. Conſcientia mille teſtes. Lupus ante clamorem feſtinat. Nihil timent, qui nihil commiſerunt.

No formo conciencia en eſto. Conſcientiæ reus in hoc non ſum, nec me conſcientia culpa illius arguit. Subeo conſcientiæ judicium à peccato ſecurus.

Es hombre de ancha conciencia. Conſcientiæ ſinus laxos habet, legumque metas temere producit. Jura divina, & humana quæſtu, & voluptate metitur. *Es hombre de mala, y rota conciencia.* Ad conſcientiæ ſtimulus obduruit, occalluit. Conſcientiæ morſus non curat, aut præ vitiorum inſania non ſentit.

No puedo hacer eſſo en buena conciencia. Salva, & integra religione hoc præſtare non poſſum. *Yo lo tomo ſobre mi conciencia.* Culpam, quam vereris, ego præſtabo, in me recipio. *Encargoos la conciencia en eſto.* In caput tuum recidet, ſi res malè ceſſerit, tu periculum ſubibis, tibique noxæ erit. *Tiene buena conciencia.* Integritatem, & juſtitiam amat. *No tiene conciencia.* Neque jus, neque æquum colit.

Concierto. Conventum, i. Pactum, pactio, conditio, conventio, nis. Fœdus, eris. *Concierto, ù orden de coſas.* Compoſitio, ordo, rerum ſeries.

Concierto en pleytos. Tranſactio, deciſio, diremptio, nis. *Hacer concierto.* Paciſcor, eris. Convenire cum aliquo de aliqua re. Conventionem, aut pactum facere. Sancire, facere, inire, ferire, paciſci fœdus. *Deshacerle.* Conventa reſcindere, pactum irritum facere. *Guardarle, eſtàr al concierto.* Conventis ſtare, pactum ſervare, manere in conditione.

Concilio. Concilium, ii. Synodus, i.

Conciliabulo. Conciliabulum, i.

Conciliar voluntades. Vide *Ganar.*

Conclàve. Conclave, is.

Concluir con algo. Vide *Acabar.* *Concluyòſe eſte negocio.* Actum eſt. Acta res eſt. *Concluìr arguyendo.* Argumento aliquid evincere, convincere, concludere. *Concluyeronle.* Irretitus eſt argumenti concluſione. Argumento convictus obmutuit.

Concluſion. Concluſio, complexio. *En concluſion dixo que no.* Denique negavit. Ne multa, ne multis, negavit. *En concluſion eſto no puede paſſar aſſi.* Ad ſummam non poſſunt iſtæc ſic abire. *Reducirlo todo à una concluſion.* Ad unam ſummam omnia referre. *Eſto es en concluſion.* Hæc eſt totius rei ſumma.

Concluſion de la oracion. Peroratio, nis.

Concluſiones de actos. Aſſertiones, theſes, themata, publicè defendenda.

Concomerſe. Pruriginem geſtu præ ſe ferre. Prurigine geſtire.

Concordar con otro. Cum alio vita, & moribus congruere, convenire, conſentire, concordare. *Concordamos en eſto.* Convenit hoc mihi tecum. Hoc mihi tecum, vel inter nos conſtat. De hac re tecum ſentio, conſentio, convenio.

Concordia. Concordia, æ. Conſenſus, us. Conſpiratio animorum. *Concordes.* Qui eodem ſunt animo, & voluntate. Concordes animis. Animo & voluntate conjuncti.

Concordar las voces. Conſono, as.

Concordancias de voces. Vocum concentus.

Con-

Concordancias de la Biblia. Sacrorum Bibliorum concordia verba.

Concubina. Vide *Manceba.*

Concupiſcentia. Appetitio, libido.

Concurrir. Concurro, is. Confluo, is.

Concurriò mucha gente à las fieſtas. Ingenti hominum frequentia ludi celebrati ſunt. Magna hominum multitudo ad ſpectacula undique confluxit, coivit, convenit, concurrit. Ad ludos ſpectandos non urbes tantum, ſed etiam provinciæ effuſæ ſunt.

Concurſo de gente. Hominum concurſus, conventus, frequentia, celebritas. *Concurſo de acto de letras.* Litteraria comitia.

Concurrencia. Concurſio, concurſus, us.

Conde. Comes, itis. *Condeſtable.* Comes ſtabilis. Magiſter equitum. Hipparchus, i.

Condado. Comitis ditio. Comitatus, us.

Condeſa. Comes, itis. Comitiſſa, æ.

Condecender en algo. Connivere in aliqua re. Aliquid alicui permittere, concedere, indulgere. *En algo ſe ha de condecender con la gente moza.* Indulgendum eſt aliquatenus juventuti, ætatique aliquid tribuendum. Aliquid de ſeveritate quandoque remittendum eſt, nec ſemper jure agendum.

Condecendencia. Conniventia, æ. Indulgentia, æ. Diſsimulatio, nis.

Condenar. Damno, as. Condemno, as. *A muerte.* Capitis aliquem condemnare, capitis, vel capite damnare, morti addicere, capitali judicio deſtinare. *A galeras.* Triremibus aliquem addicere, ad triremes damnare. *Condenarle à las minas, ò à las beſtias.* Ad metalla, vel ad beſtias hominem damnare. *Condenòſe por ſu boca.* Suo ſe ore morte addixit. Sua ſe confeſsione jugulavit. *Què me caſtiguen ſin condenarme, ni oìrme?* Me indemnatum, inauditumque abripi? *Condenòſe.* Ad inferos damnatus eſt, pœnis ſempiternis addictus.

Condenacion. Damnatio, nis.

Condicion de concierto. Conditio, nis.

Con condicion que, con tal que. Modo, dummodo. Ea lege, eo pacto, ut. *Con condicion que ſe caſe.* Dummodo uxorem ducat. Ea lege ut &c. *Con tal que no me eches la culpa, ſi ſucede al revès.* Dum ne mihi imputes, ſi fortè ſecus fiat.

Condicion, ò ſuerte. Conditio, nis. *Condicion de criados, ò de tiempos.* Servorum, aut temporum conditio.

Condicion, ò natural. Ingenium, natura, æ. Indoles, is. *Mancebo de buena condicion.* Bonæ indolis adoleſcens, indole præclara, mira ingenii ſuavitate, ingenio ſuavi, & facili. *De mala condicion.* Ingenio pravus. Natura, & moribus aſper. Inhumanus, ac difficilis, indole feroci, & contumaci. *Recia, y terrible condicion es la tuya.* Nimium vehemens es, feroxque natura. *Condicion de hombres es.* Sic eſt hominum ingenium. Ita natura hominum comparatum eſt. Humanum hoc eſt.

Condicional. Conditionalis, e.

Condicionalmente. Conditionaliter. Sub conditione.

Condolerſe. Vide *Compadecerſe.*

Conducir. Conduco, is.

Conducta. Centuriatus, us.

Conejo. Cuniculus, i. *El conejo ido, y el conſejo venido.* Poſt bellum auxilium.

Conejal. Leporarium, ii.

Confederacion. Fœdus, eris. Vide *Liga.*

Confederarſe. Fœdus cum aliquo facere, inire. *Confederados.* Fœderati, eodem fœdere aſtricti.

Conferir. Vide *Comunicar.*

Conferencia. Collatio, nis.

Confeſſar. Confiteor, fateor. *Confeſsò de plano.* Rem planè confeſſus eſt. *Sus pecados.* Peccata ritè confiteri. Commiſſa per confeſsionem expiare. *Confeſsòſe.* Peccatorum maculas per confeſsionem eluit, humili, & ſalutari confeſsione delevit.

Confeſſarſe generalmente. Hacer confeſſion general. Totius ante actæ vitæ noxas per confeſsionem expiare. Totius vitæ maculas facta confeſsione eluere.

Confeſſar el Confeſſor, oìr de penitencia. Peccata confitentibus aures præbere, exhibere. Confeſsiones excipere, audire.

Confeſſion general. Noxarum omnium totius ante actæ vitæ per confeſsionem expiatio. Generalis confeſsio.

Confeſſor. Confeſſarius, ii. Sacerdos audiendis confeſsjonibus deſtinatus.

Confeſſonario. Locus confeſsionibus audiendis deſignatus.

Confiar. Confido, is. *Confio en Dios que es aſſi.* Spero, atque confido ita eſſe. *Mas confia en ſu arca, que en ſus amigos.* Magis arcæ, quam amicis confidit. *Confia en ſu juſticia.* Rei æquitate nititur.

Confiado. Fretus, confidens, tis. *Confiadamente.* Fidentèr, confidenter. *Perdiòſe de confiado.* Confidentia illum perdidit. Propter fiduciam periit.

Confidente. Fidus amicus, & familiaris, cui ſatis credere poſſumus.

Confiança. Fiducia, fidentia, æ. *Dàr en confiança el dinero.* Pecuniam alicui credere. *Hacer confiança de alguno.* Alicujus fidei aliquid committere, credere. *Mira la confiança que hago de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Dàr algo en confiança de que lo reſtituìrà.* Fiduciam alicui committere. *Tomarlo con confiança.* Fiduciam accipere. *Heredero en confiança.* Fiduciarius hæres. *Heredad dada en confiança.* Fundus fiduciarius. *Poner en uno ſu confiança.* Fiduciam in aliquo reponere, collocare.

Confirmar, ò apoyar lo que otro dice. Alicujus ſententiam ratione, teſtimonio, authoritate confirmare, roborare, munire. *Confirmar el Obiſpo.* Sacro chriſmate fideles ungere, in fide firmare.

Confirmacion. Confirmatio, nis.

Confiſcar la hacienda. Alicujus bona publicare, proſcribere, confiſcare, fiſco addicere, in publicum addicere, in fiſcum referre.

Confiſcacion de bienes. Bonorum proſcriptio, confiſcatio, publicatio. *Bienes confiſcados.* Bona publicata, fiſco addicta. Proſcriptorum bona. Sectio, nis.

Confites. Aniſi grana ſaccharo condita. *Confitura.* Bellaria, orum. Tragemata, um. *Confitar algo.* Saccharo aliquid condire, fucare. *Confitado.* Saccharo fucatus.

Confiterìa. Forum cupedinis.

Confitero. Dulciarius, ii.

Conflicto. Anguſtiæ, arum.

En grande conflicto me hallo. In magnis anguſtiis verſor. Gravis mihi caſus imminet. Multa mihi mala impendent. Anguſtiæ mihi ſunt undique, nec quid conſilii capiam ſcio. Calamitates, & ærumnæ me undique premunt, urgent, inſtant.

Conformarſe con otro. Ad alterius voluntatem ſe conformare. Aſſentiri alicui. Alteri, vel cum altero conſentire. Illius ſententiæ ſubſcribere. Alterius voluntati obſequi, ad illius arbitrium ſe accommodare. *Conformarſe con el tiempo.* Cedere tempori. Scenæ, aut tempori ſervire.

Conforme coſa. Conſentaneus, congruens, conveniens. *Eſto es conforme à razon.* Hoc eſt rationi conſentaneum, cum ratione conſentiens. *En eſto vamos conformes.* Hoc inter nos conſtat. In hoc non diſſentimus, non diſsidemus, nullum eſt inter nos diſsidium, nulla mihi tecum diſſentio. In hoc ſententia mea à te non diſcrepat.

Conforme, ò ſegun. Pro. *Conforme el tiempo obrarèmos.* Pro tempore conſilium capiemus. *Eſpero que ſerà el galardòn, conforme mis ſervicios.* Spero gratiam pro meritis, vel pro eo, ac mereor, mihi referendam. Vide *Segun.*

Conformidad de pareceres, y voluntades. Sententiarum, animorumque conſenſus, conſenſio, conſpiratio. *En la miſma conformidad hablaron los demàs.* In eandem ſententiam locuti ſunt cæteri. *En eſ-*

ſa conformidad ſe ajuſtaron las paces. In eam ſententiam ab armis diſceſſerunt.

Confortar el eſtomago , ò cuerpo flaco. Larguentem ſtomachum cibo , aut medicamentis recreare, reficere. *Confortativo.* Vegetativus. Quod recreandi vim habet.

Confrontar con otro. Moribus, & ingenio cum alio convenire, conſpirare. *No confrontan los dos.* Non convenit inter eos. Invicem averſantur. Diverſi abeunt in ſtudia ſua quiſque.

Confundir. Confundo , is. Commiſceo. *Todo lo confundes , y rebuelves.* Omnia permiſces, ac perturbas. *Confundirſe.* Perturbari , erubeſcere.

Confuſa coſa. Confuſus , permixtus , a, um.

Confuſo me hallo. Hæret animus , nec quid agam, aut quo me vertam ſcio. Non invenio , quo pacto me expediam , aut qua ratione decidam. *Confuſo ſaltò , y corrido.* Convictus , rubore ex ignominia ſuffuſus ſenſim elapſus eſt , è medio ſe proripuit.

Confuſion. Confuſio , perturbatio.

Confuſamente. Confusè , promiſcuè.

Confutar las razones , y argumentos. Argumenta confutare , refellere, infirmare , convellere , diluere. *Confutè , y confundì al herege con ſus miſmas razones.* Hæreticum ſuis argumentis confutavi, coargui , refelli.

Congoxar. Ango , is. Affligo , is. *Congoxarſe.* Affligtare ſeſe, angi, acerbiſsimè affligtari , anguſtiis urgeri.

Mucho me congoxa eſte cuidado. Hæc me cura valde angit , ſolicitat, ſolicitum habet , me anxium, plenum ſolicitudinis, & angoris tenet , in magnam ſolicitudinem , in magnas anguſtias me adducit. Eſt hæc mihi cura moleſtiſsima , gravi me afficit ſolitudine. Hæc cura meum animum tranquilum eſſe non ſinit , nullum tranquillitati , nullum quieti locum relinquit.

Congoxa. Angor , oris. Anxietas , tis.

Congoxado. Miſerè ſolicitus , adductus in maximas anguſtias. Anxius.

Congoxoſo. Anxius,a, um. *Cuidado congoxoſo.* Anxia cura. *Es de natural congoxoſo,ahogaſe en poca agua.* Anxietate animi laborat. Facilè in anguſtias adducitur. Anxio animi eſt.

Congraciarſe con alguno. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus aucupari.

Congregar. Congrego, as. Vide *Juntar.*

Congregacion. Congregatio, nis. *De devotos de la Virgen.* Sodalitas , tis. Sodalitium.

Congregantes. Sodales beatæ Virginis.

Congrio. Conger , g i.

Congruencia. Vide *Conveniencia.*

Conjetura. Conjectura , æ. *Coſa de conjetura.* Conjecturalis , e . *Sacarlo por conjetura.* Conjectura aliquid aſſequi , percipere , proſpicere , perſpicere.

Conjeturar. Conjicio , is. Conjecto , as. Conjecturam de re aliqua facere. Conjectura duci ad ſuſpicandum aliquid. Conjectura aliquid judicare.

Conjeturador. Conjector, aruſpex, icis.

Conjugar. Flectere , inflectere verba.

Conjugacion. Conjugatio verborum.

Conjugal amor. Conjugalis amor.

Conjuncion. Conjunctio , nis. *De Luna.* Lunæ coitio. Lunæ ſilens.

Conjurarſe. Contra Regem , aut rempublicam conjurare, conſpirare, conjurationem facere , res novas moliri.

Conjurar los Demonios. Dœmones ſacris ritibus adjurare , expellere. *Los nublados.* Tempeſtatem imminentem ſacris expiationibus avertere , procurare , depellere, arcere , longè à noſtris finibus amandare.

Conjuramentarſe. Jurejurando obſtrictos aliquid ſuſcipere , prommittere.

Conjuracion. Conjuratio , conſpiratio.

Conjurados. Conjurati , orum.

Conjurador. Exorciſta , æ. Depulſor.

Con-

Conjuros. Exorciſmi , adjurationes.

Comensàl. Convictor quotidianus.

Conmigo , contigo. Mecum , tecum.

Conmover. Commoveo , es. Concito, as.

Conocer. Noſco , is. Cognoſco , novi, iſti.

Bien conocido le tengo. Totum hominem ad unguem perſpexi. Mentem ejus, atque animum introſpexi. Illius ſenſus probè teneo. Intima illius conſilia , animique receſſus penetravi. Illum intus , & in cute novi.

Conocer entre otros. Dignoſco, is. Diſcerno , internoſco , is. *No le conozco , ni le he viſto en mi vida.* Ego hunc , qui ſit, neque ſcio , neque novi , neque vidi ante hunc diem. *Ne le conocerà ſu madre.* Nec mater ipſum diſpicere poſsit. *Por ſu virtud ſe diò à conocer.* Sua ſe virtuta prodidit. Sua illum virtus commendavit. *Todos conocen tu virtud , y milagros.* Nota ſunt omnibus flagitia tua. *Quien no te conoce te compre.* Non mihi fucum facies. Tollat te qui te non novit.

Conocido. Notus , cognitus. *Por ſu virtud.* Vir ſpectatæ probitatis , probatæ fidei. *Conocido peligro.* Periculum evidens, manifeſtum , apertum.

Conocidamente. Apertè , evidenter.

Conocimiento. Cognitio, notio,notitia.

Conocimiento de eſcritura. Syngraphum, chirogrophum , vel chirographus , i.

Conortar. Vide *Confortar.*

Conquiſtar. Urbes expugnare , gentes debellare , armis ſubigere , in ditionem, ac poteſtatem ſuam redigere.

Conquiſtador. Urbium expugnator. Gentium domitor , debellator.

Conquiſta. Expugnatio , nis.

Conſagrar. Aliquid ſacrare, conſecrare. *A Dios.* Aliquid Deo devovere, ſacrare, dicare, mancipare. *Conſagrado.* Sacratus, conſecratus. Deo devotus , dicatus, ſacer , divinis deſtinatus , ſacris initiatus.

Conſegracion. Conſecratio , nis.

Conſanguinidad. Agnatio , cognatio. Sanguinis communio , conjunctio.

Conſeja. Fabula , æ. Apologus , i.

Conſejo. Conſilium , ii. *Pedir conſejo.* Petere conſilium ab aliquo. Conſulere aliquem de aliqua re. *Darle.* Conſilium alicui dare , præbere. Aliquid conſilii afferre. *Tomar el conſejo.* Uti alicujus conſilio. De ejus ſententia conſilium capere. Pedibus in ejus ſententiam ire. *En la ocaſion ſe toma el conſejo.* E re nata conſilium. Gladiator in arena conſilium capit. *No puedo ya tomar tu conſejo.* Non eſt integrum mihi conſilio jam uti tuo. *Hicelo por tu conſejo.* De ſententia tua hoc feci. Ex conſilio tuo hominem dimiſi. Tuo impulſu , hortatu , te hortante , ſuadente, monente, opus ſuſcepi. Te authore , ſuaſore , conſilium ſecutus ſum.

Conſejo Real. Conſilium Regium. Senatus Regius. *De eſtado.* Conſilium ſupremum de rebus ad Regni ſtatum pertinentibus , cui Rex præſidet. *Llamar à conſejo.* Conſilium advocare , convocare. Conſilium vocare. *Eſtàr en conſejo, ò tenerle.* Conſilium , vel Senatum habere.

Conſejero. Conſiliarius , Senator Regius. Regis à conſiliis. *Conſejero mudo.* Caput ſine lingua.

Conſeguir. Conſequor , adipiſcor , eris.

Conſecucion. Adeptio , conſecutio , nis.

Conſequencia. Conſecutio , conſequentia , æ. *No es buena la conſequencia.* Ex his, quæ propoſuiſti, non id efficitur, non id conficitur , non ſequitur , non id fit. Vitiosè concludit.

Conſiguiente. Conſequens , tis. *No và conſiguiente.* Non ſibi conſtat. *Eſto has de decir , ſi quieres ir conſiguiente.* Hoc teneas oportet , ſi tibi conſtare vis.

Conſiguientemente. Neceſſario , conſequenter. *Y conſiguientemente no debe pagarlo.* Unde efficitur , ſequitur, ex quo fit

ut ſolvere non debeat. Atque adeo ſolvere non tenetur.

Conſentir. Conſentio, is. Aſſentio, vel aſſentior. Annuo, is. *En materia de guſto.* Obſequi roganti. *No lo conſentirè.* Non feram, non patiar, non ſinam.

Todos conſintieron, todos vinieron en ello. De communi omnium ſententia geſta res eſt. Omnes in unam, eandemque rem conſpirarunt. Omnium conſenſu, approbatione, judicio, conſentientibus cunctis, & aprobantibus, omnium calculis, & ſuffragiis decreta, & conſtituta res eſt. Nullo diſcrepante, nemine diſſentiente, una omnium conſpiratione, atque conſenſu decreta res eſt. Omnium ſententiæ in re conſtituenda congruerunt.

Conſentimiento. Conſenſus, aſſenſus, us. Aſſenſio, conſenſio, nis.

Conſerva. Poma conditanea, melle, aut ſaccharo condita. Salgama, orum.

Hacer conſerva, echar algo en conſerva. Melle, aut ſaccharo aliquid condire.

Conſervero. Salgamarius, ii.

Conſervar. Servo, as. Conſervo, cuſtodio, retineo, ſuſtento, tueor, tutor, aris.

Conſervar la ſalud. Valetudinem tueri. Valetudini conſulere, operam dare. *Conſervar el odio antiguo.* Odium jam diu conceptum in aliquem continere.

Conſervar la Republica. Rempublicam conſervare, tueri, tutari. Reipublicæ ſalutem afferre. A Republica, & Civibus pericula propulſare. Cives calamitate, Remp. à periculo prohibere. *Con dos coſas ſe conſerva la Republica, que ſon caſtigo, y premio.* Reſp. duabus rebus, præmio, & pœna continetur.

Conſervador. Conſervator, defenſor, cuſtos.

Conſiderar. Conſidero, as. Intueor, eris. Perpendo, is. *Conſidero lo que debo à tu padre.* Habeo rationem, quid à patre tuo acceperim.

Conſideralo bien. Rem etiam atque etiam conſidera, diu cum animo tuo cogita. Deliberanda diu tibi, & concoquenda res eſt. Rem acri, & attento animo intuere. Cogitationes tuas omnes in conſilium adhibe. Omnia, quæ accidere poſſunt, ratione prius, atque animo luſtra. Rem diligenter expende. Adhibenda eſt tibi in eo diligens conſideratio. Prius, quàm rem ſuſcipias, matura deliberatione opus eſt.

Conſideracion. Conſideratio, meditatio, animadverſio, contemplatio, nis.

Conſiderado. Prudens, conſideratus, attentus, cautus, circunſpectus.

Conſideradamente. Conſideratè, prudenter, cogitatè, conſultè. *Sin conſideracion.* Inconſideratè, temere, inconſultè.

Conſiliario. Conſiliarius, ii.

Conſiſtir. Conſiſto, is. *En eſſo conſiſte el pleyto.* In eo ſumma judicii, cauſaque conſiſtit. In hoc res tota nititur. In hoc cardine res vertitur. *En tu vida conſiſte la ſeguridad de todos.* Incolumitate tua ſalus publica nititur, continetur. *En què conſiſte, que &c.* Quid eſt, quod &c. Quid cauſæ eſt cur &c. *En què conſiſte eſto?* Cur hoc?

Conſiſtorio. Ædes conſilii publici. Conſiſtorium, ii. *En Conſiſtorio pleno.* Frequentiſsimo Senatu.

Conſolar. Solor, conſólor aliquem de morte alicujus. Conſolationem alicui adhibere, ſolatium præbere, afferre, præſtare. Solatio alicui eſſe. Dolorem verbis levare, mitigare, conſolatione lenire, piis alloquiis abſtergere. Amica, & prudenti oratione aflictum erigere, ſpe conſolari, confirmare.

Con eſto me conſuelo. In meo dolore hoc ſolatio utor. Hoc mihi dolorem mitigat, mærorem minuit, ſolamen affert, ſolatio mihi eſt. Nullam aliam à mærore aberrationem habeo.

Conſolador. Conſolator, oris.

Conſuelo. Solatium ii. Solamen, inis.

Con-

Conſolatio, nis. Doloris levamen.

No ay conſuelo para mi. Nihil eſt, quod ſolatio mihi eſſe poſsit, nihil quod conſolationem afferat, aut à merore aberrationem. Ita infixus animo hæret dolor, ut evelli nulla ratione poſst. Nulla res eſt, que me à dolore vindicet, moleſtia liberet, à mærore avocet. Nulla conſolatione animus erigi, nullo ſolatio confirmari poteſt.

Conſonar. Conſono, as. Concino, is.

Conſonancia de voces. Concentus, us. Harmonia, ſymphonia, æ.

Conſonante letra. Conſonans, tis. *De verſos.* Verſus extremum alteri conſonans.

Conſorte. Socius, ii. Conſors, tis.

Conſpirar. Conſpiro, as.

Conſpiracion. Conſpiratio, nis.

Conſtancia. Conſtantia, æ. Gravitas, tis. Animi firmitas, robur animi.

Conſtante. Conſtans, firmus, ſtabilis.

Es hombre conſtante. Vir eſt magna conſtantia, magna gravitate præditus. Vir eſt cum primis gravis, & conſtans in ſententia. Vir in quo nihil levitatis, aut inconſtantiæ deprehendas. Vir graviſsimus, ſingulari conſtantia, & gravitate, animi robore incredibili.

Conſtantemente. Conſtanter, conſtanti animo, perſeveranter.

Conſtar, ſaberſe. Conſtat, patet, liquet. Perſpicuum eſt, manifeſtum eſt.

Conſtar, eſtàr hecho. Conſto, as. Ex quatuor principiis omnia conſtant.

Conſtelacion. Sydus, eris. Aſtrum, i.

Conſtituìr. Statuo, conſtituo, decerno, ſancio, is. *Conſtituìdo en dignidad.* In excelſo dignitatis gradu poſitus, collocatus.

Conſtitucion. Conſtitutio, decretum, i.

Conſtreñir. Cogo, compellere aliquem.

Apretar. Conſtringere, comprimere.

Conſtruìr. Vernacula lingua aliquid gramaticè interpretari.

Conſuegro. Conſocer, eri.

Conſuegro. Conſocrus, us.

Conſuelo. Solatium. Vide *Conſolar.*

Coſul. Conſul, is. *El que lo ha ſido.* Conſularis. *La tercera, ò quarta vez Conſul.* Tertiùm, aut quartùm Conſul.

Conſulado. Conſulatus, us. *En acabando el Conſulado ſe fue à Francia.* Ex Conſulatu profectus eſt in Galliam.

Conſulta. Conſilium, ii. Conſultatio, deliberatio. *Allà lo tratarèmos, que es negocio de conſulta.* Id coram conſiderabimus, habet enim deliberationem. *Negocio es de mucha conſulta el corte, que ſe puede dàr en eſto.* Magnæ deliberationis eſt, quæ ſit ineunda ratio. *No quiero hallarme en eſſa conſulta.* Nolo huic conſilio admiſceri. *Eſto ſaliò de la conſulta.* De conſilii ſententia hoc pronuntiatum eſt.

Conſultar entre muchos. Conſulto, as. Delibero, as. *Eſto ſe ha de conſultar.* Hoc in conſultationem, aut deliberationem venit.

Conſultar à alguno. Conſulere aliquem. Conſilium ejus exquirere. *Conſultalo contigo.* Te in conſilium adhibe. *Conſultar hombres doctos.* Adhibere in conſilium viros graviſsimos, peritiſsimum quemque. Conſilium cum viris doctiſsimis inire, ſuſcipere. *Que no haga coſa ſin conſultarle.* Nequid ſine illius ſententia agat. *Dexar que todos le conſulten.* Facere omnibus conſilii ſui copiam.

Conſultor. Conſiliarius, ii. Conſultor.

Conſumado. Vide *Perfecto.*

Conſumir. Conſumo, abſumo, is. *En la Miſſa.* Sacroſanctum Chriſti corpus, & ſanguinem ſumere. *Conſumiò ſu hacienda.* Rem ſuam confecit, exhauſit. Bona ſua obligurivit, conſumpſit, dilapidavit.

Conſumo. Vide *Gaſto.*

Conſumido. Exhauſtus. *De enfermedad, ò vejèz.* Morbo, aut ætate confectus.

Contacto. Contactus, us.

Contagio. Contagium, ii. Contagio, nis.

Con-

Contaminar. Contamino, as. Inquino, as. Coinquino, fœdo, as. Maculo, as.

Contar un ſuceſſo. Narro, memoro, as. Refero, rs. *En hiſtoria.* Memoriæ rem prodere, monumentis, aut ſcriptis tradere.

Contar en numero, uno, dos, &c. Numero, as. Recenſeo, es. *Tal cuenta.* Numeratio. *A dinero contado.* Præſenti pecunia, numerata. *De lo contado lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *Contar con la pluma.* Numeros ad rationem ſupputare.

Contaronle entre los varones iluſtres. Illuſtrium virorum numero adſcriptus eſt, claris viris annumeratus. In clarum hominum albo repoſitus. In divorum numerum, vel in divus relatus eſt.

No te ſerà bien contado. Id tibi vitio dabitur. Criminis loco tibi erit.

Temiò no le fueſſe mal contado. Veritus eſt, ne ſibi crimini daretur. Timuit, ne in jus eo nomine vocaretur, ne anſam inimicis calumniandi præberet, ne iniquis locum daret ſecus exiſtimandi.

Contador. Ratiocinator, calculator. *Contador mayor.* Quæſtor, oris. Ærarii Præfectus. *Contador de cuentos.* Fabulator facetus.

Contadurìa, lugar. Quæſtorium, ii. *Oficio.* Quæſtura, æ.

Contemplar. Contemplor, aris. Attento animo intueri, conſiderare.

Contemplacion. Contemplatio, nis.

Contemplativo. Rerum divinirarum contemplator. Qui res divinas diligenter conſiderat.

Contemporizar con alguno. Morigeror, aris. Morem alicui gerere. Obſequi alicujus voluntati.

Contender con uno. Cum aliquo de aliqua re contendere, altercari.

Contencioſo. Contentionis cupidus.

Contienda. Contentio, altercatio. *Dios me dè contienda con quien me entienda.* Utinam cum pari gladiatore committar.

Contener. Contineo, es. *Què contiene eſte libro?* Quid hoc libro continetur? *Dirèlo como en la hiſtoria ſe contiene.* Referam, quibus verbis in hiſtoria proditur. *No puedo contenerme en beber.* Continere me nequeo, quin bibam. *No pude contenerme de decirſelo.* Non temperavi mihi, quin rem illi aperirem.

Contento, ò gozo. Gaudium, lætitia, voluptas, tis. *Què loco eſtaràs de contento?* Quanta in voluntate bacchabere? *Diſſimular el contento.* Gaudere in ſinu. *No podia diſſimular el contento.* Gaudium continere non poterat. *Dàr contento.* Vide *Guſto.* *Què contento he tenido con tus cartas!* O gratas mihi tuas, jucundaſque litteras! *Poco te durarà el contento.* Cauda tenes anguillam. Lubrica, & fugacia ſunt hominum gaudia. *No ay contento como el de la buena conciencia.* Nihil æquè juvat, atque animus recti conſcius. Secura mens quaſi juge convivium.

Contento, el que lo eſtà. Contentus. *Ninguno eſtà contento con ſu ſuerte.* Nemo ſua ſorte contentus vivit. *Eſtàs contento?* Satiſne habes? Placetne tibi?

Contentar. Alicui placere, arridere, probari. *No me contenta.* Non mihi placet, non ſatisfacit, non probatur. *Nadie puede contentar à todos.* Ne Jupiter quidem omnibus placet.

Contentarſe. Contentum eſſe. Satis habere. *Contentabaſe con no dexar hacer baza al enemigo.* Satis habebat, hoſtem rapinis prohibere. *Y no ſe contentò con eſſo, ſino que le hizo levantar el campo.* Nec ſe eo loco tenuit, ſed caſtra illum movere coegit.

Contera. Vaginæ contus, extremum.

Conterraneo. Vide *Payſano.*

Conteſtar. Teſtor, teſtificor, aris. *Conteſtòſe el pleyto.* Lis conteſtata eſt.

Conteſtes teſtigos. Qui eadem teſtantur.

Contextura. Contextus rerum.

Con-

Contienda. Contentio. Vide *Contender.*

Contigo. Tecum. *Contigo vivo contento.* Te uno contentus ſum. Tu mihi inſtar omnium es, quæ concupiſcere poſſum.

Continencia. Continentia, æ.

Continente. Continens, temperans, tis. Qui ſibi temperat. Qui ſe in ira, aut libidine continet, ſibi moderatur.

Contingente ò contingencia. Caſus, us. Eventus, us. *Coſa contingente.* Fortuitus, a, um. *Raro, contingente.* Quod raro fit. Rara avis in terris. *Es contingente, que venga.* Fieri poteſt, ut veniat.

Continua coſa. Continuus, perpetuus, frequens, creber, aſsiduus in aliqua re. *Continuo del Rey.* Regis comes aſsiduus. Familiaris, & continuus ejus.

Continuamente. Aſsidue, perpetuo, continenter, jugiter, uſque.

Continuar. Continuo, as. *Continuar los eſtudios.* Studia litterarum continuare. In ſtudiis permanere, perſeverare, procedere. *Continuar los dolores.* Dolores non deſinunt, non deficiunt, nihil remittunt.

Continuacion. Continuatio, aſsiduitas.

Contonearſe. Cum facto incedere.

Contorno. Confinium, circumcirca. *En todo aquel contorno.* Toto illo tractu.

Contra. Adverſus, vel adverſum. In, contra. *Hacer algo contra todos ſus ſentidos.* Invicta Minerva aliquid contra. Repugnanti naturæ, vim afferre. Coactum, & invitum aliquid exequi, moliri. *No podia yo obrar contra lo que avian mandado.* Non licuit mihi contra facere, ac dictum fuerat, vel quàm &c.

Contralto, voz. Occentor, oris.

Contrabajo, voz. Succentor, oris.

Contradecir. Contradico, is. Obſto, adverſor, repugno, obſiſto, reſiſto, reclamo. *En eſto todos le contradicen.* In hoc omnes illi adverſantur, ab illo diſſentiunt, diſcrepant, ab ejus ſententia abhorrent. *En eſto ſe contradice, no và conſiguiente.* In hoc ſibi non conſtat, ſecum pugnat, ſibi obſtat, à ſe ipſo deficit; repugnantia, & inter ſe contraria dicit.

Contradicion. Contradictio, reclamatio, repugnantia, refutatio.

Contradictorias. Pugnantes ſententiæ, quæ ſimul veræ, aut falſæ eſſe non poſſunt. *Contradictorio juicio.* Quæſtio, aut, controverſia forenſis. *En juicio contradictorio fue vencido.* In judicio repulſam tulit.

Contraer matrimonio. Matrimonium contrahere, matrimonio conjungi.

Contrahacer. Aſsimulo, as. Vide *Remedar.* *Contrahacer la firma.* Chirographum, aut manûs alicujus imitari, adulterare. *Contrahacer eſcrituras.* Tabulas adulterare, tranſcribendo corrumpere.

Contrahecha coſa. Adulterinus, a, um.

Contramina. Contrarius cuniculus.

Contraminar. Cuniculos ex adverſo agere, contrariis cuniculis occurrere.

Contrapeſo. Libramentum, æquilibrium.

Contrapeſar. Libro, as. Compenſo, as.

Contraponer. Objicio, oppono, is.

Contrapoſicion. Antitheſis, is.

Contrapunto. Chroma, tis. Harmonicus ſonus. *Echar el contrapunto, realzar una coſa.* Rem expolire, expendere, amplificare. *En la muſica.* Modulata voce ſcanſim perſonare.

Contrario. Contrarius, adverſus, oppoſitus, adverſarius. *Lo contrario haces de lo que prometiſte.* Contra facis atque pollicitus es. *En todo me eres contrario.* In omnibus mihi adverſaris, mecum pugnas. Gravis mihi ſemper, & infeſtus es. Nunquam non mihi obſtas. *Al contrario ſucediò de lo que todos penſaban.* Contra accidit, atque erat omnium opinio. Contra quàm omnes opinabantur. *Por el contrario.* Contra, è contrario, è diverſo, vice verſa.

Contraſcarpa. Foſſæ pars muris adverſa.

Contraſeña. Teſſera, ſymbolum, i.

Contraſtar. Oppugno, impugno, as.

Ad-

Adverſor, aris. *No pude contraſtarle.* Illum coercere, frangere non valui.

Contraſte. Libripens, dis. Explorandis ponderibus præfectus.

Contraſtes. Vide *Deſgracias.*

Contratar. Vide *Concertar.* *Coſa de contratacion.* Commerciorum domus negotialis.

Contrato. Conventio, conventum, i. Vide *Concierto.* *No tuve trato, ni contrato con èl.* Nihil cum eo rationis habui.

Contratreta. Fraudis depulſio, doli fruſtratio, contrarius cuniculus.

Contravando. Merx edicto prohibita.

Contrecho. Captus membris, corpore mendoſus, diſtortus.

Contribuìr. Contribuo, pecuniam in commune conferre, impendere.

Contribucion. Contributio, collatio, nis.

Contricion. Contritio, nis. Peccati deteſtatio, quatenùs eſt offenſa Dei.

Controverſia. Quæſtio, nis. Controverſia, æ. *El primero, ò peor en controverſia.* Facilè princeps, vel facilè deterrimus.

Controvertida coſa. Controverſus, a, um. *Materia muy controvertida.* Multum ſæpè quæſita, ac difficilis res. Cic.

Contumàz. Contumax, cis. Obſtinatus.

Contumacia. Contumacia, æ. Obſtinatio, nis. *Diſteiſme contumacia.* Feciſtis funus, abſente me, prandio.

Contumelia. Convitium contumelia, æ.

Conturbar. Conturbo, as. Confundo, is.

Conturbantes. Turbulenti, turbatores.

Convaleſcer. Convaleſco, is. Valentiorem fieri, à morbo recreari.

Yà he convalecido de el todo. Jam planè valeo, convalui, vires collegi, recepi. Confirmatus à morbo omnino ſum. Valeo jam, ut ſolebam, ſatis bellè. Priſtinas vires recuperavi.

Convalecencia. Valetudinis confirmatio, à morbo recreatio.

Convaleciente. E morbo recreatus.

Convencer. Convinco, coarguo, is. *Convencerle he facilmente.* Paucìſsimis verbis hominem conficiam, nullo negotio convincam. Gladio illum plumbeo jugulabo. *Convenceſme.* Adducis me, ut tibi aſſentiar. *Convencido de tan grave delito.* Tanti ſceleris manifeſtus.

Convencìle con ſu firma. Suo illum chirographo convici.

Convenir. Convenit, expedit, decet, conducit, oportet. *No hallo por donde convenga eſſo.* Non video, qua de cauſa id fieri oporteat, quamobrem id expediat. *En eſto convenimos.* Hoc mihi tecum, vel inter nos convenit. Hoc inter nos conſtat.

Conviene à ſaber. Scilicet, videlicet.

Convenible hombre. Cui cum quovis facilè convenit, obſequio promptus.

Conveniente. Conveniens, congruens, decens.

Conveniencia de coſas. Rerum concinnitas, concentus, congruencia, convenientia. *Conveniencia, ò comodidad.* Commodum, i. *Atender à ſu conveniencia.* Rationem ſui commodi ducere, habere. *Cada uno de ordinario mira mas à ſu conveniencia, que al bien pùblico.* Suas quiſque rationes reipublicæ ſaluti ferè præponit.

Convento. Cœnobium, Monaſterium, ii.

Conventiculos. Conciliabula, conventicula ſuſpecta. Cœtus occulti.

Converſar con alguno. Familiariter agere cum aliquo. Familiares ſermones cum eo conferre. Eſſe alicui familiarem. Cum aliquo verſari, conſuetudinem habere.

Converſacion. Familiaris ſermo, uſus familiaris, conſuetudo cum aliquo. *La mucha converſacion, es cauſa de menoſprecio.* Nimia familiaritas contemptum parit.

Convertir. Converto, is. Aquam in vinum convertere, infideles ad fidem.

Convertirſe. Ad frugem bonam ſe recipere. Se totum ad Deum convertere. Animum à ſcelere revocare. A vita flagitioſa, & impura ad honeſtatem traduci. A

vitæ turpitudine recedere, honeſtamque vivendi rationem inire, ſuſcipere.

Converſion. Converſio, nis.

Copa. Patera, æ. Poculum, i. *Copòn, ò copa grande.* Crater, èris. Sciphus, i. *Copa de arbol.* Arboris faſtigium. *Copa de ſombrero.* Galeri capacitas. *Copas en los naypes.* Carcheſiorum folia.

Copero. Pincerna, pocillator, oris.

Copete. Frontis apex. Surrecti in fronte crines. *Perendengues en el copete en los niños.* Aureus, vel argenteus ſcorpius. *En las mugeres.* Corymbus, i.

Copetudo. Elatus. Vide *Altivo.*

Copia. Copia, abundantia, æ. *De palabras.* Façundi, dicendi copia, dicendi facultas, verborum abundantia, ubertas. Orationis flumen. *Copia tiene el Frayle.* Luxuriat verbis.

Copia de carta. Litterarum exemplum.

Copiar. Vide *Trasladar, y Retratar.*

Copioſo. Copioſus, abundans.

Copioſamente. Copioſè, abundanter, prolixè, uberrimè, plena manu, fusè.

Copla. Verſus conſoni. *Entenderſe à coplas.* Verſibus invicem mordent. Jambis ſe mutuo petunt, mutuis dicteriis ſe pugnant. *El que te dice la copla, te la hace.* Dum ſibilat ſerpens, mordet.

Copo de lana ò lino. Penſum, i. *Copos de nieve.* Cœleſtis aquæ ſpuma. Tacitarum vellus aquarum.

Copula. Coitus venereus. Concubitus.

Coraza. Lorica, æ. Torax ferreus. *Corazas, los que las traen.* Equites lori ati. *Tentarle las corazas.* Virtutem alicujus experiri. Periculum de eo facere.

Corazon. Cor, dis. *Amole de corazon.* Illum ex corde amo, ex animo diligo, ex intimis præcordiis. *Digalo de todo corazon.* Ex animo ſententia loquor. *No tengo corazon para ver eſto.* Non ſuſtinet animus hæc aſpicere. Abhorret animus ab hoc ſpectaculo miſero, & acerbo. *El corazon me lo decia.* Animus id malum præſagiebat. Hac ſuſpicione ſum perculſus.

Corazon del arbol. Arboris medulla, cor. Matrix, cis. *Corazon de la fruta.* Volva, æ. *De el invierno.* Media hyems, ſumma vis hyemis.

Corazoncillo. Corculum, i.

Coraje. Implacabilis iracundia, animi rabies. *Corajudo.* Implacabilis, inexorabilis. Pertinax in ira.

Coral. Coralium, ii. Lapillus ruber.

Corchete del veſtido. Uncinulus, i. *Los de la juſticia.* Satellites, um.

Corcho. Suberis cortex.

Corchera. Seberea capſa.

Corcoba. Gibbus, i. *Corcobado.* Gibboſus, gibber, eri. Gibbo deformis.

Corcobos del caballo. Equi ſubſultatio ad excutiendum ſeſſorem. *Dar corcobos.* Subſultim onus detrectare.

Corzo. Subulo, nis.

Cordèl. Funis, funiculus, i. *El de los Carpinteros.* Amuſsis, ís. *Apretarle los cordeles.* Aliquem urgere, premere. Confeſsionem, aut conſenſum alicui extorquere. *Dar cordelejo.* Vide *Morejar.*

Cordelero. Vide *Soguero.*

Cordera. Agna, æ. *Cordero.* Agnus, i. *De leche.* Lactens, ſúbrumus. *Tardio.* Cordus, i. *Es un cordero en la condicion.* Homo eſt ſuavis, & mitis; miti, lenique natura.

Cordial coſa. Quod animum recreat, cordique ſalutare eſt. *Cordialmente lo ama.* Ex animo illum diligit.

Cordillera. Radix montis æqualis, vel perpetui collis dorſum.

Cordòn. Funiculus, i. *De Frayle.* Funiculus nodoſus. *De cerco en la guerra.* Sepes militaris. *Echarle.* Sepem ducere. *Apretarle.* Urbem obſidione premere.

Cordonero. Funium textor, limbolarius.

Cordovàn. Pellis caprina concinnata.

Cordura. Prudentia, cor, dis. *Quanto*

mas cordura tuviere, tendrà menos lengua. Quo plus illi cordis erit, eò erit & oris minus.

Corma. Lignea compes. *Echarle una corma.* Ligneam compedem illi inducere.

Cornado. Minutia, æ. Minutum, i.

Cornada. Ictus à cornu. *Diòle una cornada.* Illum cornu petivit.

Cornales. Boum vincula. Lora, quibus boves ſub jugum mittuntur.

Corneja. Cornix, cis. Cornicula, æ.

Cornejàl. Agri angulus.

Cornerina piedra. Onyx, chis.

Corneta. Buccina, æ. Tuba cornea. *El que la toca.* Cornicen, buccinator.

Cornicabra arbol. Terebinthus, i.

Cornija. Coronices. Parietum coronæ in templo ex opere inteſtino.

Coro. Chorus, i. Odœum, ei. *Decir de coro.* Memoriter recitare. *Cantar à coros.* Alternis canere.

Coriſta. Choro deſtinatus.

Coroza. Cucullus infamis.

Corollario. Corollarium, appendix, cis.

Corona. Corona, æ. *De flores.* Serta, orum, Corolla, æ. *Flores de la corona.* Coronamentum, i. *Corona de Rey.* Diadema, tis. *De el que triunfa.* Laurea, laureola, æ. *De Clerigo.* Verticis tonſura. *Abrir la corona.* Verticem abradere. *Corona de Rey, yerva.* Sertula Campana. *Coſa de corona.* Coronarius, ut herbæ coronariæ, aurum coronarium.

Coronar. Corono, as. Coronam, aut diadema alicui imponere. Redimire tempora lauro, laurea, aut ſertis coronare, decorare.

Coronacion de Rey. Inauguratio, nis.

Coronado. Coronatus Corona, aut laurea ornatus, ſertis redimitus.

Coronilla de la cabeza. Vertex, icis.

Coronèl. Tribunus militum. Chiliarchus.

Coronica. Chronica, orum. Annales.

Coroniſta. Hiſtoricus. Hiſtoriæ ſcriptor.

Corporal coſa. Corporeus, a, um. Corporalis, corporatus, corpus habens. *Corporales.* Sacra linteola Chriſti corpori ſubjecta.

Corpulento. Corpulentus, obeſus, corpore amplo. *Corpulencia.* Corpulentia, æ. Corporis amplitudo, craſsitudo.

Corràl. Cors, tis, vel cohors, tis. *De vacas, ù ovejas.* Stabulum, i. Ovile, is. *De cartapacio.* Lacuna, æ. *Sacarle.* Explere lacunam. *Meterle las cabras en el corràl.* In ſummas anguſtias aliquem adducere.

Corrèa. Corrigia, æ. *De coſa pegajoſa.* Lentor, oris. *Hacer corrèa la coſa.* Lenteſco, is. *No tiene corrèa.* Non fert facetiarum aculeos. Dicteria non ſuſtinet.

Correoſo. Lentus, a, um. *Mas dura el fuego que prende en madera correoſa, y fuerte.* Vivacior eſt ignis: qui cum lenta, difficilique materia committitur. Plin.

Corredor. Pergula, æ. *De Sol.* Solarium. *Corredor que corre.* Curſor, is. *Corredor de la mercaderia.* Proxeneta, æ. Inſtitor circunforaneus, magno, nis, pararius. *Corretaje.* Proxeneticum, magnonis merces.

Corregir. Corrigo, emendo, as. *Reprehendiendo.* Corripio, reprehendo, is.

Corrector de libros. Corrector, emendator, mendorum caſtigator. Cenſor.

Correccion. Correctio, emendatio, nis.

Corregidor. Prætor, urbis Præfectus. *El Corregidor ha de ſer prudente, grave, y vigilante.* Animo Prætorem eſſe oportet, conſilio, gravitate, vigilantia. *Hizo buen Corregidor.* Optiale Prætorem egit. Magna cum laude Præturam geſsit, Rempublicam adminiſtravit.

Corregimiento. Prætura, urbis præfectura.

Correo. Tabelliarius, nuncius, curſor.

Correr. Curro, is. *Delante.* Præcurro. *Cueſta abaxo.* Decurro. *Por varias partes.*

Diſcurro. *Correr en el campo.* Procurro. *Dando carreras.* Curſo, as. Curſito, as. *Correr la poſta.* Diſpoſitis equis, aut veredis pervolare.

Correr tras otro. Curſu aliquem inſequi, perſequi. *Correr el premio.* Currere, decurrere ad propoſitum præmium. *Correle la fortuna.* Fortuna utitur proſpera, & benigna. Fortuna illi ſecunda aſpirat. *Eſto corre.* Hæc fama vagatur. Hic rumor increbreſcit.

Correr motejando. Cavillis in aliquem ludere. Aliquid in aliquo cavillari. *Correſme con tantas honras como me haces.* Pudore ex tuis laudibus afficior.

Correrſe. Erubeſcere, pudere, pudore affici, rubore ſuffundi. *Corrido eſtoy de lo que hice.* Me facti vel feciſſe pudet. *Corrido và.* Pudore ſuffuſus abit. Pudibus abſceſsit.

Correr coſa liquida. Fluo, influo, is. *Correr de arriba.* Defluo, delabor, eris.

Correr la cortina. Vide *Cortina.*

Correr toros. Tauros agitare.

Corre rieſgo. In diſcrimen adducitur, vocatur. *Correrà por ſu cuenta.* Ipſe damnum præſtabit, ſiquid acciderit. *Corren eſta coſta los Moros.* Ora hæc maritima Maurorum excurſionibus infeſta eſt, piraticis navigiis infeſtatur.

Correrìas de ſoldados. Excurſio militum. *Hacerlas.* Excurſionem facere in hoſtilem terram.

Corrida. Curſus, us. Curriculum, i. *De corrida leì las cuentas.* Rationes curſim legi.

Corriente de rio. Fluvius, ii. Fluxio, profluens, tis. *La corriente de la ſangre.* Fluxio, vel fluxus ſanguinis.

Corriente moneda. Vulgaris pecunia. *Hombre corriente.* Urbanæ dicacitatis contemptor. Qui nihil jocis, aut cavillis movetur. *Eſto es coſa corriente.* Commune hoc eſt, & frequenter uſurpatum. *Ya no corre eſſo.* Jam id obſolevit, deſitum eſt.

Corrimiento. Diſtillatio. Rheuma, tis. Catharrus. *A los ojos.* Suffuſio, nis.

Correncia. Ventris fluxus.

Correſponderſe. Mutua cum aliquo officia uſurpare, exercere, præſtare. Mutuum cum aliquo facere, mutua benevolentia ſe proſequi. *Por cartas.* Multis litterarum officiis certare. *No correſpondeis à mi voluntad.* Non mihi in amore reſpondes. Non mihi parem benevolentiam præſtas. Vide *Amor.*

Correſpondencia. Amica officiorum viciſsitudo. Officia mutua.

Correſpondiente, ò correſponſal. Magnarius negotiator, qui in negotiis agendis alicui reſpondet.

Corro de bayle. Saltantium chorus, chorea. *Corro de gente, ò corrillo.* Circulus, i. Corona. *Hacer corrillos.* Miſcere cætus. Conferre capita. *Echar algo en corro.* Rem in medium vocare, judicio multitudinis committere. *Murmurar en corrillos.* Collatis capitibus conſuſurrare. Circulatim rumores diſsipare. *Los que hacen corrillos.* Circulatores.

Corroborar. Vide *Confortar.*

Corrobra. Compotatio in gratiam contractus. *Beber la corrobra.* Contractum compotatione celebrare.

Corromper. Corrumpo, vitio, as. Depravo. *Corrompido.* Corruptus, depravatus, vitiatus. *Corrupcion.* Corruptio, tabes, is. *De coſtumbres.* Morum corruptela. *Coſa que corrompe.* Tabificus, a, um. *Corrompedor.* Corruptor. *Ella.* Corruptrix, cis.

Cortar. Scindo, is. Seco, as. Cædo, is. Abſcindo, reſeco, as. Amputo, as. *Al rededor.* Circuncido, is. *Haciendo pedazos.* Intercido, is. In fruſta concidere, reſecare. *Cortar de alguna coſa.* Deſeco, oxſeco, as. Decido, decerpo, is.

Cortar la cabeza. Frangere cervices. *Cortaronle la cabeza.* Caput illi abſciſum, amputatum eſt. Securi percuſus eſt.

Cortar la pluma. Temperare calamum.

Cortar de veſtir. Vide *Murmurar.*

Cortar el argumento. Argumentum præcidere, præcludere, eludere. *Quedòſe cortado.* Hæſit tamquam in medio deprehenſus. Oculi, vultus, verba illi ſubitò conciderunt. *Cortaſe facilmente.* Facilè obturbatur, & hæret. *Que nos cortan.* Intercipimur ab hoſte.

Corta de arboles. Arborum inciſio, ſylvæ cæſio, deciſio. *Coſa que ſe corta.* Sectilis, ſectivus, cœduus.

Cortadura. Sectio, ſciſsio, ſciſſura, æ.

Corta bolſas. Crumeníſeca, æ.

Cortadòr. Lanius, ii. Lanio, nis.

Cortapiſa. Correctio rei abhibita. *Con cierta cortapiſa.* Correctione quadam adhibita.

Corte de coſa que corta. Acies, ei.

Corte en algun negocio. Ratio rei gerendæ, via. *Darle.* Rationem rei gerendæ inire, invenire, viam aperire. *No sè que corte ſe puede dar en eſto.* Non video, qua ratione res decidatur.

Corte del Rey. Curia, æ. Regni ſedes.

Cortejar. Vide *Agaſajar.*

Cortes. Comitia, orum. *Tener Cortes.* Conventum regni agere, celebrate. *Lugar donde ſe tienen.* Comitium, ii.

Cortès hombre. Urbanus, comis, humanus.

Cortesìa. Urbanitas, comitas, humanitas. *Gran cortesìa me hicieron.* Perhumaniter mihi aſſurrexerunt. Perhonorificè exceptus, & conſalutatus fui.

Corteſmente. Humanè, urbanè, comitèr.

Corteſano. Urbanus. *En ſu trato.* Politicus, civilis. *Corteſanamente.* Urbanè.

Corteſana. Meretrix urbana.

Corteza de pan. Cruſtum, cruſtula. *De melòn.* Putamen, inis. *De arbol.* Cortex, icis. *La de dentro.* Liber, bri.

Cortijo, ò Granja. Villa, æ.

Cortina. Cortina, æ. Velum. *Correr la cortina cerrando.* Velum pandere, obtendere. *Abriendo.* Velum contrahere, reducere.

Corto. Brevis, curtus. *En hablar.* Verborum inops. Indiſertus, infans. *Corto, encogido.* Timidus, puſillanimis. *Corto de viſta.* Oculis hebetioribus. *Corto en dar.* Illiberalis, ſtrictus, parcus, tenax. *Andar corto en ocaſiones.* Parcum, & illiberalem ſe interdum exhibere. Parum pro eo, ac debet tribuere, præſtare.

Cortamente. Parcè, illiberaliter.

Cortedad. Brevitas, tis. *De viſta.* Hebetes oculi. *De ingenio.* Ingenii tenuitas, tarditas, exiguitas. *De animo.* Timiditas, puſillus animus. *Cortedad en hablar.* Verborum inopia. *En dar.* Tenacitas, illiberalitas.

Corva de la pierna. Poples, itis. *En las beſtias.* Suffrago, inis. *Corvadura.* Curvatura, æ. Curvamen, inis.

Corva coſa. Curvus, aduncus, incurvus.

Corvata. Carbaſus è collo pendens.

Corvejòn de beſtia. Suffrago, inis.

Corvetas. Vide *Gambetas.*

Coſa. Res, ei. *No es coſa.* Nihil ad rem. *No ay coſa con coſa.* Permixta, & conturbata ſunt omnia. *No es coſa de cuidado.* Nihil eſt quod ſoliciti ſitis, vel nihil ex eo ſum ſolicitus. *No vale coſa.* Nihil prodeſt. *No dices coſa con coſa.* Vix tua cohæret, aut conſtat oratio. *Què de coſas! y en quan pocas palabras!* Quàm multa! quàm paucis! Cic.

Coſario. Prædo, nis. Pirata, æ. *Andar en corſo.* Piraticam facere. *Ser corſario en algo.* Callidum eſſe, ac verſatum in aliqua re.

Coſcoja. Folium aridum. Quiſquiliæ.

Coſcorròn. Vide *Cocorròn.*

Coſecha, ò cogeta. Fructuum perceptio. Proventus, us. *La coſecha pende del tiempo.* Agrorum fructus pérlevi ſæpè fortunæ momento, & inclinatione temporis pendent. *Eſto tengo de mi coſecha.* Hoc

mihi

mihi multa natura inſitum eſt. Huic vitio natura obnoxius ſum.

Coſelete. Levis armaturæ miles.

Coſer. Suo, is. Conſuo, is. *Coſer uno con otro.* Aſſuo, is. *Coſer lo que eſtà roto.* Sarcio, is. *Coſerſe con la tierra.* Ad terram ſe demittere, adjicere, ſubmittere.

Coſmografia. Mundi deſcriptio. Coſmographia. *Coſmografo.* Coſmographus, i.

Coſo. Circus, i. Cavea, æ. Arena, æ.

Coſquillas. Titillatio, nis. *Hacer coſquillas.* Titillationem alicui movere. Attrectatione corporis riſum excitare. *No ſufre coſquillas.* Non jocis aſſuevit. Non fert jocorum laſciviam.

Coſquilloſo. Proclivis ad iram.

Coſta. Sumptus, us. Impenſa, æ. Impendium, ii. *Hacer la coſta.* Sumptum facere de ſuo. *Querian reirſe à mi coſta.* Ludibrium mihi adornabant. Meo rubore riſum, plauſumque captabant. *No quieras acomodarte à coſta de otros.* Noli alienis incommodis commodum tuum perſequi. *Quiere que le ſirvamos à nueſtra coſta.* Obſequium exigit à nobis gratuitum.

Coſtas del pleyto. Litis æſtimatio. *Salió condenado en coſtas.* Litis æſtimatione multatus eſt.

Coſta del mar. Littus, oris. Ora maritima. *Andar por la coſta.* Littus obire.

Coſtear la Campania. Oram Campaniæ legere. Campaniam prælegere. *Cornel. Tacit.*

Coſtar. Conſto, ſto, as. *Pienſas que eſto no cueſta nada?* An putas hoc conſtare gratis? Nullo labore, nulla induſtria perfici? *Caro le coſtò la burla.* Non impunè procax fuit. Malè illi petulantia ceſsit. *Nunca mucho cueſta poco.* Difficilia quæ pulchra. *Podeiſlo hacer, ſin que os cueſte nada.* Impunè hoc feceris.

Coſtilla. Coſta, æ. *No tiene coſtilla para tanto.* Facultates ejus ſumptibus non ſufficiunt. Tantos ſumptus non ferunt.

Coſtoſa coſa. Sumptuoſus, lautus, a, um.

Coſtoſamente. Sumptuoſè, lautè.

Coſtado. Lautus, eris. *Dolor de coſtado.* Pleuritis, dis. *El que le tiene.* Pleuriticus.

Coſtal. Saccus, i.

Coſtra. Cruſta, æ. Cruſtula, æ.

Coſtumbre. Mos, ris. Conſuetudo, uſus, us. *Iba delante, como es coſtumbre.* Præibat de more, ex conſuetudine, ut mos eſt, ut moris eſt. *Ay coſtumbre de eſto.* Invaluit hic mos. Increbuit hic uſus, & conſuetudo. More majorum ita comparatum eſt. Id jam uſus, & conſuetudo ſuſcepit, obtinuit. Id in conſuetudinem venit. Hæc inducta conſuetudo eſt. Solemne iſtuc eſt, uſu & conſuetudine receptum.

Coſtumbre fuè entre los Romanos. Mos fuit apud Romanos. *Contra la coſtumbre es eſto.* Novo more hoc fit, nulloque exemplo. *Renovar la coſtumbre.* Antiquum morem referre, revocare, renovare.

Aun dura eſta coſtumbre. Adhuc hic mos viget, perſeverat. Tenetur etiam nunc hæc conſuetudo, ſervatur, retinetur; vim adhuc, & robur habet. Nondum nobis è manibus diſciplina majorum effluxit.

Coſtumbre envejecida. Conſuetudo inveterata. *A la mala coſtumbre, quebrarla la pierna.* Abuſus, & corruptela non ſunt ferenda. Malo nodo malus adigendus eſt cuneus. *No mudarà de coſtumbre.* Non reſipiſcet. Callum in ſcelere obduxit. Frangas citiùs, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt. Nunquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri. Conſuetudo eſt altera natura. *Hombre de buenas coſtumbres.* Vir optimis moribus, benè moratus, honeſtè, & liberaliter educatus, modeſtus, frugalis. *De malas.* Corruptis, praviſque moribus. Vide *Vicioſo.*

Coſtura. Sutura, æ.

Coſturera. Sutrix, ſarcinatrix, cis.

Cota.

Cota. Lorica. *De malla.* Hamis conferta. *Pagar la cota.* Pro rata ſolvere.

Cotejar. Confero. Vide *Comparar.*

Cotejo. Collatio, comparatio, nis.

Cotidiano. Quotidianus, creber, frequens.

Coto. Terminus præfinitus. Meta, æ. *Poner coto.* Terminum præfinire, metam præſcribere. *Coto prado.* Paſcua prohibita. *Coto de mano.* Pugni menſura.

Cotonìa. Cinum xylinum.

Cotorrera. Pſittacus fœmina.

Cotràl, buey. Bos vétulus.

Covacha. Latibulum, i.

Covarde. Ignavis, timidus, meticuloſus. *Covardìa.* Ignavia, timiditas. *Covardemente.* Ignavè, timide.

Coxijo. Anxietas, ſcrupulus, i.

Coxijoſo. Anxius, moroſus.

Coxìn. Pulvinus equitantis.

Coxo. Claudus, i. Altero, vel utroque pede captus, debilis. *Coxear.* Claudíco, as. *Coxera.* Claudicatio, nis.

Coyunda. Lorum, i.

Coyuntura. Commiſſura, junctura, æ. *De tiempo.* Temporis opportunitas. Occaſio, tempus. *Venìs à buena coyuntura.* Tempeſtivè, opportunè, peropportunè advenis, in tempore venis. *No perdamos la buena coyuntura.* Temporis opportunitate utamur. Vide *Ocaſion.*

Coz. Calcis ictus. *Diòle una coz.* Calcem illi impegit. Calce illum percuſsit. *A cozes le echò de alli.* Calcibus illum abegit. *Dar à uno de cozes.* Calcibus aliquem ſubigere. Peſſundare aliquem.

Cozear, tirar cozes. Calcito, as. Calces conjicere, adjicere, jaculari.

Cozeador. Calcitro, nis. Calcitroſus.

Çoçobra, çorra, &c. Vide Z.

C ANTE R.

Crecer. Creſco, is. *Con el tiempo.* Adoleſco, is. *Crece el mal.* Malum ſerpit, gliſcit, augeſcit. Peſtilentia graſſatur, increbeſcit. Morbus ingraveſcit, invaleſcit. Lues diffunditur, latiùs emanat.

Crecida coſa. Actus, adultus, a, um. *Crecido en edad.* Adulta ætate, vel ætate adultus, ætate provectus, provecta ætate homo.

Creciente del mar. Æſtus, us. *Del rio.* Alluvies, ei. Alluvio, nis.

Crecimiento. Incrementum, accretio, acceſsio. *De calentura.* Febris acceſsio.

Creer. Credo, is. Fidem alicui habere. *Creeme, que es aſſi.* Ita res eſt, mihi crede. *Creolo.* Credo, pro certo habeo, in animum induco, mihi perſuadeo, ita eſſe. *No acabo de creerlo.* Nondum adducor, ut credam. *No me lo haràs creer.* Non facies mihi fidem, neutiquam perſuadebis. *No lo creerè, aunque lo jures.* Nec jurato tibi crediturus ſum. *Ver, y creer.* Magis eſt oculis, quam auribus habenda fides. *Ir con tiento en materia de creer.* Noli citò credere. Credulitas noxia ſæpè eſt. Ne credulum te præbeas. *Los buenos facilmente creen.* Credulitas in optimi cujuſque mentem facile irrepit. *A otro, que os lo crea.* Alium quærere, cui centones farcias. *Plaut.*

Credulo. Credulus. Qui facilè credit.

Creencia de los Chriſtianos. Chriſtiana fides. *Facilidad en creer.* Credulitas.

Credencia. Abacus, i. Repoſitorium.

Credito. Fides, ei. *En no pagando à tiempo, ſe pierde el credito.* Solutione impedita fides concidit. *Mas es ſu credito, que ſu caudal.* Fide eſt, quàm re locupletior. *Serà credito de tu prudencia prevenir eſte lance.* Prudentiæ tuæ erit hoc malum præcavere, huic malo ocurrere, providere id ne fiat.

Creìble. Credibilis, veriſimilis. *Hagaſe creìble el diſcurſo.* Fidem faciat oratio. Qui fidem exigunt, fidem adſtruant.

Creyentes. Credentes, fideles.

Crencha. Diſcrimen capillorum.

Crepuſculo. Lux dubia. Crepuſculum.

Creſpo. Criſpus, a, um. Criſpulus.

Creſta. Creſta, æ. Criſtula, æ. *Ave con creſta.* Avis criſtata.

Cria. Fœtus, us. Partus, us.

Criatura, coſa criada. Creatura, res creata. *Criatura, niño.* Infans, tis. Puſio, nis. *Todas las criaturas.* Omnia, quæ à Deo creata ſunt. Res creatæ omnes.

Creacion. Creatio, nis. *Del mundo.* Mundi principium, initium, origo.

Criador. Creator, procreator. Mundi opifex, rerum conditor.

Criar. Creo, as. Procreo, as. Gigno, is. *Dios criò todas las coſas.* Res univerſas Deus fecit, effecit, creavit. Rerum omnium author, & effector Deus eſt. Ipſe eſt rerum omnium conditor, & artifex. Deus ex nihilo cuncta condidit, eduxit, excitavit. A Deo cuncta profecta ſunt. Ab uno Deo principium habent, originem trahunt.

Criar aves, ò animales. Altilia paſcere, farcire, ſaginare. *Criar con leche.* Nutrio, is. *La que cria.* Nutrix. *Tal crianza.* Nutritio, nutricatio, nis. *Cria el cuervo, y ſacarte ha los ojos.* Ale luporum catulos.

Criar en buenas coſtumbres. Liberos honeſtè educare, liberaliter inſtituere, bonis moribus inſtruere, informare. *Bien criado.* Probè, piè, honeſtè, liberaliter educatus. Liberalibus diſciplinis inſtructus, eruditus. Honeſtis, ac piis moribus informatus, imbutus. *Mal criado.* In luxu, ac deliciis educatus. Nimia parentum indulgentia corruptus, pravis moribus imbutus.

Crianza, ò enſeñanza. Inſtitutio, educatio. *Buena.* Honeſta, liberalis. *Crianza, ò policia.* Urbanitas, comitas, tis. *No tiene raſtro de crianza.* Ne veſtigium quidem honeſtæ educationis in eo apparet. Omnis humanitatis, & urbanitatis expers.

Criado. Famulus, miniſter, ſervus. *Concriado.* Conſervus, i. *Criado que acompaña.* Pediſequus, i. *Para mandados.* Emiſſarius. *Malmandado.* Tardus, piger, contumax. *Encomendar à cada criado lo que ha de hacer.* Suam cuique provinciam ſervo dare, officiique admonere. *Nada hacen bien, ſino por el caſtigo.* Ita ſunt ingenio improbi, ut officium malo ſuo cogantur commoneri. *No hacen mas que comer, y hurtarme quanto tengo.* Nihil aliud faciunt, niſi rem meam conficiunt, atque avertunt.

Criada. Famula, ancilla, æ. *Que acompaña.* Pediſequa. *Que compone al ama.* Quæ dominam ornat. Ornatrix, icis. *La que tiene las llaves, como ama.* Adminiſtra, æ.

Criadillas de tierra. Tubera, um. *Las de carnero.* Teſticuli, orum.

Crimen, ò delito. Crimen, inis.

Criminal coſa. Criminalis, criminoſus. *Criminalmente.* Criminosè.

Crines. Crines, ium. Capilli. *Hacer las crines à un lugar de la eſcritura.* Viam ſternere, munire ad confirmandum aliquid Sacræ Paginæ teſtimonio, ſententia, authoritate.

Criollo. Patria Indus, genere Hiſpanus.

Criſma. Criſma, tis. Unctio ſacra.

Criſmar. Chriſmate aliquem ungere.

Crisòl. Catinus, quo metallum exquoquitur. Toſconium vas.

Criſolito, piedra. Chryſolithus, i.

Criſtàl. Cryſtallus, i. *Criſtalino, coſa de criſtàl.* Cryſtallinus, a, um.

Criſtiano. Vide *Chriſtiano.*

Critico. Criticus, ſeverioris notæ, & judicii homo. *Muy preciado de critico.* Qui cum cenſoria virgula, & critica falce natus eſſe videtur. *Criticos dias.* Critici dies, decretorii. *Hablar critico.* Vide *Culto.* *Critica.* Quæſtio ex litteris humanioribus, aut ex floribus philoſophiæ.

Crivo. Cribum, i. Vannus, i.

Criva. Cribum, quo palea purgatur.

Crocodrilo. Vide *Cocodrillo.*

Cronica. Vide *Coronica.*

Cronografia. Temporum deſcriptio.

Crucificar. Hominem cruci affigere, ſuffigere, in crucem agere, tollere. *Crucificado.* Cruci affixus, ſuffixus. Crucifixus.

Crucifixo. Chriſti imago crucifixi.

Crudo. Crudus, a, um.

Crudeza. Cruditas, tis. *Del mucho comer ſe engendra la crudeza, y de la crudeza la enfermedad.* Ex intemperantia cruditas, ex cruditate morbus exiſtit, efficitur.

Cruel. Crudelis, immanis, inhumanus. Ferus, durus, dirus, ſævus. Omnis humanitatis expers. Ferreus, atrox, immitis, implacabilis, inexorabilis. *Notablemente cruel.* Singulari præditus inhumanitate, & crudelitate. Immanitate beſtias ſuperans. Cujus præter cæteros ex nobilitata crudelitas. Alter Phalaris. Atreo, & Burſiride crudelior. Omni diritate, atque immanitate teterrimus.

Crueldad. Crudelitas, immanitas, ſævitia, diritas, inhumanitas, tis. *Uſaron conmigo de grandiſſima crueldad.* Uſus ſum iis crudeliſsimis. Cic.

Cruelmente. Crudelitèr, dirè, atrociter, inhumanè, immaniter, ſævè.

Cruxir. Strideo, es.

Cruxìa. Fori, orum. *Paſſar cruxìa.* Vexari, exagitari, malè habere.

Cruz. Crux, cis. Patibulus, gabalus, i. *Hacer la ſeñal de la cruz.* Crucis ſigno ſe munire. *Haciaſe cruces.* Uſque mirabatur, inopinata perculſus. Rem ſatis mirari non poterat.

Cruzar de una parte à otra. Ultro, citròque curſare. *Cruzar los brazos.* Brachia decuſſare. *Cruzarle la cara.* Novacula faciem ejus deformare. Decuſſato vulnere os ejus fœdare, deturpare.

C ANTE U.

Cuba. Cupa, vel cuppa, æ.

Cubero. Cuparum artifex.

Cubeto. Seria, æ. Vas ſalſamentarium.

Cubilete. Acetabulum, i. Caliculus, i. Pyrus, i. Turricula, æ.

Cubo de rueda. Modolius, i. *De muralla.* Rotunda muri turris.

Cubrir. Tego, obtego, is. Obduco, is. Operio, cooperio, is. *Con velo.* Velo, as. Velo tegere. *Con barro.* Oblino, is. Oblimo, as. *Con planchas.* Laminis tegere. *Cubrirſe el Cielo de nubes.* Cœlum nubibus obduci, obſcurari.

Cubierto. Tectus, coopertus, velatus.

Cubierta. Tegumen, tegumentum, integumentum, operimentum, i.

Cucas de niños. Cupediæ, orum. *Malacuca de muchacho.* Puer improbus, nequam, moroſus.

Cucaracha. Multipeda, æ. Procellio, onis. *Cuchar, ò cuchara.* Cochlear, vel cochleare, is. *Cucharada.* Cochlearium, ii. Quod capit cochlear. *Mete tambien ſu cucharada.* Imperitus apud doctos judicium interponit ſuum.

Cucharòn. Tudicula. Cochleare majus.

Cuchilla de alabarda. Securis, is.

Cuchillo. Culter, tri. Cultellus, i. *De cortar plumas.* Scriptorius cultellus. Graphiarius gladiolus. Scalprum librarium.

Cuchillada. Vulnus cæſim inflictum. *Darla.* Gladio cædere, cæſim ferire. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit.

Cuchillero. Machæropœus, i.

Cuchuchearſe. Aliquos inter ſe muſſare, muſsitare.

Cuclillo. Cocyx, gis. Cucúlus, i.

Cuello. Collum, i. Cervix, icis. *De camiſa, ò jubòn.* Collare induſii, aut thoracis. *Haſta el cuello.* Collo tenus.

Cuellecico. Collare anguſtum.

Cuellierguido. Erecto collo. Superbia elatus. *Andad muy cuellierguido.* Elato, & tumido collo incedere.

Cuenca del ojo. Oculi pelulis, cavum.

Cuenda. Funiculis, quo decuſſata fila tenentur. *Madexa ſin cuenda.* Non homo, ſed ſcopæ ſolutæ.

Cuenta, ò quenta. Ratio, ratiocinium, ſupputatio. *Echème mi cuenta.* Duxi meam mecum rationem. *Bien eſtàs en la cuenta.* Rectè rationem tenes. *Aya buena cuenta, y blanca no parezca.* Ratio conſtet, nec nummus appareat. *Hacer cuentas.* Rationes conferre, computare, ſubducere. *Ajuſtarlas.* Ad nummum convenire. *Tomar algo en cuenta.* Aliquid in acceptum referre. *Meterlo en la cuenta.* In rationem id referre. *Yo lo pondrè à tu cuenta.* Ego tibi expenſum feram. *Yo no hice mas que leer las cuentas.* Ego ad rationes nihil præter lectionem adhibui.

Cuentas viejas, barajas nuevas. Vel optima nomina, non appellando, mala fiunt. *Al dar la cuenta me lo direis.* Ad amuſsim, & libellam te revoco. *Haz cuenta, que te llaman à cuentas.* Fac te ad calculos vocari. *Haceis la cuenta ſin la hueſped.* Sine hoſpitis ſententia rationem putas.

Dar, ò tomar cuenta de algo. Reddere, vel exigere rationem de aliqua re. *Ten cuenta con eſto.* Id curæ, & diligentiæ tuæ committo. In hanc rem incumbe. Hoc age. *Corra por mi cuenta.* In me recipio. Mea fide ſuſcipio. *Correrà por tu cuenta, ſi ſe perdiere.* Tu periculum præſtabis, ſi res perierit. *Hacer cuenta que eſtà preſente.* Habere rationem abſentis. *No es hombre de cuenta.* Nullo loco habetur, nullo ordine, nullo numero.

Cuentas de Roſario. Spærulæ precatoriæ. Calculi piaculares.

Cuento de lança. Contus, i.

Cuento, ò fabula. Fabella, narratio, apologus. *Donoſo cuento.* Lepida narratio. Feſtivum commentum. *Es coſa de cuento.* Apologus, & merum commentum eſt. *Guſta de cuentos.* Fabellis delectatur. Fabularum auditione ducitur, capitur.

Cuento de maravedis. Decies centena teruntiorum millia. *Hacedlo, ſi os eſtà à cuento.* Id velim facias, quod commodo tuo fiat, ſi erit cum commodo, & utilitate tua conjunctum. *No me eſtà à cuento.* Non eſt è re mea. *Cada uno ſabe bien ſu cuento.* Ad ſuum quiſque quæſtum callidus eſt.

Cuerda. Funis, funiculus, i. *De vihuela.* Chorda, nervus, fides, ium. *Para cerrar, y abrir velas, bolſas, velos.* Epidromides, um. Epidromi, orum. *Cuerdas del cuerpo.* Tendones, um. *Del navio.* Rudentes. *Trato de cuerda.* Tormenti genus, quo reus, rejectis in tergum manibus, fune ſuſpenſus præceps demittitur. *Dar cuerdo.* Remiſsiùs, aut leniùs agere. Rem prorogare. *Por debaxo de cuerda.* Clam, clanculum, furtim. *Echò por debaxo de cuerda quien le acuſaſſe.* Acuſatores illi ſubornavit, ſubmiſit, qui illum accuſarent.

Cuerdo. Prudens, tis. Cordatus vir. *A ley de cuerdo no harà èl tal coſa.* Id quidem, ſi ſanus eſt, nequaquam faciet.

Cuerdamente. Sapienter, prudenter.

Cordura. Prudentia, æ. Cor, dis. *Que quanto tienen mas cordura, hablan menos.* Quibus, quo plus eſt cordis, eò eſt & oris minus.

Cuerno. Cornu, u. *El que le toca.* Cornicen, inis. *Coſa de cuerno.* Corneus, a, um. *De dos cuernos.* Bicornis, e. *El que los tiene.* Corniger, cornutus, a, um. *El que hiere con ellos.* Cornupeta, æ.

Cuernecillo. Corniculum, i.

Cuero de la carne. Cutis, is. *De animal.* Curium, tergus, oris. *Cuero curtido.* Aluta, æ. *Para vino.* Uter, tris. Utriculus, i. *Del cuero ſalen las correas.* Ex ipſo bove lora ſumuntur. *Eſtà hecho un*

cuero. Vino madet. Ebrius eſt. Bacchi myſtes. *Eſtar en cueros.* Nudum omni veſte eſſe. *Coſa de cuero.* Scorteus, coriaceus, a, um. *De entre cuero, y carne.* Intercus, tis.

Cuerpo. Corpus, oris. *Muerto.* Cadaver. *Sin cabeza.* Truncus. *Pequeño.* Corpuſculum. *Gentil.* Elegans, venuſtum. *En cuerpo ſe quedò.* Abjecto pallio, expeditus ſtetit. *Tener cuerpo una coſa.* Rem denſam, aut craſſam eſſe. *Tiene poco cuerpo.* Tenuis, aut gracilis eſt. *El hombre tiene cuerpo, el Angel no.* Homo corporeus eſt, Angelus incorporeus.

Cuerpo de guarda. Statio militaris. *Hacer cuerpo de guarda.* Stationem agere. *Los que le hacen.* Stationàrii. *Hurtar el cuerpo al golpe.* Ictum corpore effugere.

Cuerpo de libro. Tomus, i. Liber, bri.

Cuerpos de muger. Exomides, um. *Coſa de dos, ò tres cuerpos.* Bicorpor, aut tricorpor, oris.

Cuervo. Corvus, i. Corax, icis. *Cuervo marino.* Mergus, i. *Cuervos te ſaquen los ojos.* Corvi tibi effodiant oculos.

Cueſco de fruta. Oſsiculum, os, oſsis.

Cueſta. Clivus, i. *Ir cueſta arriba.* Clivum aſcendere, ardua ſubire, ſuperare. *Muy cueſta arriba ſe me hace.* Arduum, ac difficile mihi videtur. *Cueſta abaxo.* Deſcenſus, us. Declivitas. Locus declivis, vel declivus. *Tiene de ſu parte la cueſta, y las piedras.* Habet in cauſa ſuperiora omnia.

Cueſtas. Vide *Eſpaldas. Tomarle à cueſtas.* Tergo illum excipere, ſuſtinere. *Traer à cueſtas.* Humeris tollere, portare. *He de traer à cueſtas las deſdichas de eſte hombre?* Ruinas fortunarum ejus mihi impendere ſentiam?

Cueva. Specus, us, ſpelunca, antrum, ſpelæum. *De fieras.* Luſtrum, latibulum. *Cueva de infierno.* Spiraculum graveolentis Averni.

Cuevano. Cophinus, i. Corbis, is.

Cuezo. Fabrorum feretrum, ſandapila.

Cugujada. Vide *Cogujada.*

Cuidado. Cura, ſolicitudo, diligentia.

Con cuidado. Accuratè, diligenter.

Cuidados me dan pena. Hærent animo meo curæ ſemper infixæ. Curis conficior. Diſcrucior animi ſolicitudine. Me curæ, & ſolicitudines vexant, lacerant, reſpirare non ſinunt. Curæ moleſtiſsimæ me urgent, angunt, exagitant. Multis curis, ac maximis ſuſpenſus mihi eſt animus. Curarum ſtimuli hærent cordi ſic infixi, ut ſomnum capere, aut quieſcere non ſinant.

Eſto le dà cuidado. Hoc illum angit, pungit, mæſtum, ac ſolicitum habet. Ex hoc ſolicitus eſt.

Quiero librarte de eſſe cuidado. Ea te cura liberatum volo. Hanc tibi ſolicitudinem eximam.

Echar de sì los cuidados demaſiados. Animum à ſolicitudine abducere, avertere, avocare. Curarum moleſtiis ſe abſtrahere, expedire. Curas abigere, abjicere.

Ya me veo libre de cuidados. Omni jam cura, & ſolicitudine vacuus ſum. Ab omni cura ſolutus ſum, ac liber. Omnibus me curis exſolvi, expedivi. Jam omnibus curis laxatus ſum.

Todo cuidado pongo en vueſtros negocios. Toto animo de te, rebuſque tuis cogito. Nullum tempus prætermitto de tuis rebus cogitandi. Omni cura, & ſtudio in res, & negotia tua incumbo. Omnes meas vigilias, & cogitationes ad res, & negotia tua refero. Omnem operam, induſtriam, diligentiam in rebus tuis agendis, procurandis inſumo, impendo, adhibeo. Summo ſtudio, & diligentia rebus tuis conſulo. Omnes meæ vigiliæ, mihi crede, in tuarum rerum procuratione conſumuntur.

Por el cuidado con que mirares por ſu ſalud, medirè lo que me eſtimas. Quantam diligentiam in valetudinem ejus con-

tuleris, tanti me fieri à te judicabo.

Con cuidado eſtoy de eſſo. Id mihi curæ eſt, præ oculis habeo. Cave putes me ejus rei curam abjeciſſe.

Cuidadoſo. Diligens, ſtudioſus.

Cuidar. Curo, as. Curam alicui rei impendere, adhibere. *No cuido ſino de ſalvarme.* Nihil laboro, niſi ut ſim ſalvus. Omnes meas curas, & cogitationes in animæ ſalute procuranda locavi. In unam ſalutis curam incumbo. Id unum ago, id unum mente, & cogitatione verſo, quemadmodum ſalutis meæ rationem expediam.

Cuita. Vide *Miſeria, y congoja.*

Cuitado. Miſer, miſellus, infelix.

Culantro, ò cilantro. Coriandrum, i.

Culantrillo de pozo. Terræ ſupercilium. Capillus Veneris. Adiantum, i.

Culata de arcabùz. Sclopi pars poſterior.

Culebra. Coluber, bri. Anguis, is. Serpens, tis. *De la agua.* Natrix, cis. *Coſa de culebra.* Colubrinus, ſerpentinus, a, um. *Culebrear.* Serpo, is.

Culebrino, tiro. Colubrina, æ.

Culpa. Culpa, æ. Noxa, æ. Erratum, i. *Yo tengo la culpa de mi daño.* Meo vitio pereo. Culpa in me eſt, in me reſidet, hæret in me noxa tantæ calamitatis. Mea culpa hæc mihi acciderunt, meo merito evenerunt. Ego mihi perniciem acceſſivi. In foveam incidi, quam extruxi. Meo laqueo captus ſum. Mearum compedum faber fui. In mea viſcera gladium converti.

Echar la culpa de uno à otro. Culpam unius in alium derivare.

No tengo la culpa de eſto. In hac re omnis ſum expers culpæ, nullius mihi culpæ conſcius ſum. Extra culpam ſum. Nec culpa in me, nec ego in culpa ſum. A culpa longè abſum. Procul abeſt à me culpa. Culpa vaco, careo. Liber, & vacuus ſum ab omni culpa.

Culpar à otro, echarle la culpa. Culpam in aliquem conferre. Culpam illi adſcribere, aſsignare, imponere, impingere, attribuere. Culpæ aliquem arguere, illum in culpa ponere. Cauſari ejus perfidiam. In te reſidet facti ſuſpicio. Bellum tibi acceptum feremus.

Culpado. Sons, tis. Nocens, tis. Reus, culpæ affinis, particeps ſceleris. *No me culpeis en lo miſmo, en que vos ſois culpado.* Noli in eo me accuſare, in quo & ipſe reus es. Hoc à me non requiras, ne tibi ego idem reponam. *Eſtado de culpado.* Reatus, us.

Culpable. Criminoſum, culpandum. *Eſto en ti es culpable, en mi no.* Hoc tibi criminoſum eſt, mihi non item.

Cultivar en campo. Agrum colere. *El ingenio.* Omni eruditione animum excolere, expolire. *Cultivado ingenio.* Non vulgari eruditione ingenium excultum, perpolitum.

Cultivo del campo. Agricultura, æ.

Culto divino. Veri Dei, rerumque ſacrarum cultus, veneratio.

Culto hombre. Qui à communi loquendi uſu abhorrens, quæſitiſsimis verbis ſtylum criſpat, & infuſcat, reconditorumque verborum uſu à paucis intelligi amat, ſermoniſque inſolentia docti, & ingenioſi nomen exambit. *Hablar culto.* Exquiſitiùs ſermocinari. Comptiùs, & ſplendidiùs eloqui. Quæſito orationis cultu plauſum captare.

Cultura. Cultus, us. Ornatus, us. *En el hablar.* Verborum concinnitas, orationis cultus.

Cumbre. Culmen, inis. *De monte.* Jugum, i. Montis vertex, cacumen, ſupercilium.

Cumplir lo prometido. Promiſsis ſtare. Promiſſa ſervare, implere, exequi, exhibere, tueri, præſtare. Fidem ſuam liberare. Votum reddere, perſolvere. Promiſſis non deeſſe, ſatisfacere.

Cumplido hombre. Plenus officii, in

oficiis attentus, & diligens. *Cumplidamente.* Plenè, ſatis, abundè, cumulatè.

Cumplimiento de lo que falta. Supplementum, i. *De palabras.* Officioſa verba. *Hacer algo por cumplimiento.* Perfunctoriè aliquid exequi. Moris dicique cauſa, non ex animo aliquid facere, præſtare. *Quanto hago por vos, me pagais con cumplimientos.* Pro maximis in te mentis officioſa mihi verba reddis. *Todo es cumplimientos eſte hombre.* Omnibus ſe venditat. Nihil aliud quàm officioſa verba reddit.

Cuna. Cunæ, arum. Cunabula, incunabula, orum.

Cuña para hender. Cuneus, ei. *Mete cuña.* Diſcordiarum ſator. *Acuñar, ò apretar con cuñas.* Cuneo, as. Cuneis adactis aliquid firmare.

Cuño. Signum, i. *Cuñar moneda.* Monetam cudere. Nummum ſignare.

Cuñado. Levir, i. Sororius, ii.

Cuñada. Fratris uxor. Glos, ris.

Cundir. Serpo, is. *Cunde el mal por muchas partes.* Serpit quotidiè malum, longè, latèque diffunditur. Latiùs opinione diſſeminatum creſcit in dies, multaſque Provincias occupavit.

Cupula de la boveda. Tholus, i.

Cura de Igleſia. Curio, nis. Parochus.

Cura de enfermedad. Curatio, medicina, medela. *Alargar la cura.* Curationem ducere, protrahere, producere. *Encarecer la cura.* Vim morbi, aut difficultatem verbis augere, amplificare ad medicinæ commendationem.

Curar. Curo, as. Medeor, medicor, aris. Medicinam facere, adhibere. Medicas admovere manus, ægrum ſanare, morbos pellere. *El tiempo lo cura todo.* Mala omnia tempore decreſcunt, deſinunt, finiuntur.

Curarſe con alguno. Medico uti. *Con achaque de curarſe, fuè à los baños.* Per ſpeciem curationis balnea petivit.

Curador de menores. Curator, oris. *Salir de curador.* Excedere è curatoris poteſtate, è tutelari patrocinio.

Curadurìa. Tutela, æ.

Curandero de lienzos. Fullo, nis. *Donde los cura.* Area, æ.

Curia. Curia, æ. Sedes conſilii publici. *Curia Eccleſiaſtica.* Fori Eccleſiaſtici ſedes. *Curiales.* Qui forenſia negotia curant, expediunt, remittunt.

Curioſo. Curioſus, a, um. *No ſeas curioſo en coſas de Fè.* Noli divina myſteria curioſius rimari, ſcrutari. Noli de fidei myſteriis, vel in fidei myſteria curioſius inquirere. Quæ captum tuum ſuperant, noli exquirere. *Què coſa tan curioſa!* Quàm affabrè facta, & perpolita res!

Curioſidad. Curioſitas, tis. Inſita mortalibus abdita rimandi libido. *Curioſidades.* Res affabrè facta. Arte facta, curioſè elaborata.

Curioſamente. Curioſè. *Curioſamente labrado.* Artificioſum opus.

Curſo del tiempo. Decurſus temporis. *Hace curſo aqui el humor.* In hanc partem humor confluit.

Curſo de Univerſidad. Semeſtre curriculum litterarium. Semeſtris frequentatio Academiæ in aliqua facultate. *El curſo hace Maeſtro.* Exercitatio nihil non perficit. Uſus, & ſtudium mira operantur.

Curſar en eſcuelas. Frequentare Academiam. Scholas celebrare, frequenter adire. *Curſa en Leyes.* Aſsiduam Juriſprudentiæ dat operam. Juriſprudentiæ candidatus eſt.

Curſado. Expertus, exercitatus.

Curtir cueros. Coria macerare. *Curtome para Paſtor.* Ad labores obdureſco. *Curtido de trabajos.* In rebus difficillimis ſpectatus, rebus adverſis exercitus, laboribus, & ærumnis aſſuefactus. Qui ad ærumnas animum, obduravit, ad labores obduruit, occalluit.

Curtidor. Coriarius, ii.

Cuſto-

Cuſtodia del Santiſſimo Sacramento. Pyxis ſacra, Hierotheca, æ.

Cuyo, cuya. Cujus, a, um.

çueco, çumbar, çurdo, çurrar, &c. Vide Z.

D ANTE A.

DAca. Cedo. *Daca una vara.* Cedo virgam. *Daca la otra.* Cedo alteram.

Dadivas. Munera, um. Munuſcula, dona, orum. *Dadivas quebrantan peñas.* Muneribus vel dii capiuntur. *Ninguna dadiva ſe ha de deſechar.* Donum quodcumque dat aliquis, proba.

Dadivoſo. Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus, a, um.

Dado. Talus, taxillus, i. Teſſera, æ. *El mejor punto en el dado.* Venus, eris. *El peor.* Canis. *No le echaràn dado falſo.* In occipitio quoque oculos habet. *Lo mejor de los dados, es no jugarlos.* Præſtat cavere, quàm adire periculum.

Dado à una coſa. Multus in aliqua re, frequens, creber, aſsiduus. *Dado al juego, y à la caza.* Aleæ, & venationi deditus, addictus, devótus. *Dado à vicios.* Vitioſus. *A mugeres.* Mulieroſus. *A vino.* Vinoſus.

DADO que (conceſſiva) Ut. *Y dado que.* Quod ſi. Et ſi. *Dado que ſe oponga, no la llevarà.* Ut petat, non tamen dignitatem obtinebit. *Pero dado que ſea aſſi, acomodarèmos con el tiempo.* Verùm ut hoc ita ſit, cedemus tempori. *Y dado que lo huviera hecho, ſe le avia de perdonar.* Et ſi feciſſet, vel quod ſi feciſſet, ignoſcendum ei fuit.

Daga. Sica, æ. Pugio, nis.

Dalmatica. Dalmatica, æ.

Damas. Puellæ cultu, & ſpecie non vulgari. Cultæ, comptæque fœminæ. *Dama de la Reyna.* Virgo nobilis. Reginæ comes, pediſequa. *Guardadamas.* Eunuchus, aut anus puellarum in aula cuſtos. *Dama de alguno.* Amica, æ. *No andes como dama.* Ne greſsibus incedas mollioribus.

Damerìa. Faſtidium delicatulum.

Damaſco. Damaſcenum ſericum.

Danza. Saltatio, chorèa, tripudium.

Danza de eſpadas. Pyrrhica, æ. *De matachines.* Saltationes mimicæ. *Tambien entrais en la danza.* In eandem ſuſpicionem vocaris. In eodem diſcrimine verſaris. In eadem es damnatione.

Danzar. Saltare ad numerum. Tripudio, as. Choros exercere, agitare. *Danzar en corro.* Pueros, puellaſque manu conſertos reſtim circunducere. *Danzar ſin ſon.* Saltare extra numerum.

Danzante. Saltator, oris. *Danzadora.* Saltatrix, cis. *El que guia la danza.* Choràgus, i. *El que la tañe.* Choraules, is.

Dañar. Noceo, lædo, obſum, officio, is.

Daño. Damnum, jactura, incommodum, detrimentum, pernicies. ei.

Vos aveis cauſado eſte daño à la Republica. Hanc tu calamitatem Reip. attuliſti, hanc peſtem importaſti, invexiſti: hoc illi vulnus inflixiſti, impoſuiſti: hanc illi perniciem comparaſti. Hæc damna Reip. intuliſti, hæc mala, detrimenta peperiſti. Hanc à te plagam graviſsimam accepit. His à te incommodis Reſp. affecta eſt.

El miſmo ſe hace daño. Ipſe ſibi obeſt, ſibi obſtat, ſibi injurius eſt. Suam ipſe cauſam prodit. Ipſe ſuo capiti fraudem capitalem creat. In ſua viſcera convertit arma.

Ay otro daño, que &c. Illud quoque accedit incommodum, quod &c. *Coſa que no recibe daño.* Indemnis, e. Illæſus, a, um. *Que no le hace.* Innoxius, innocuus, a, um.

Dañoſa coſa. Noxius, infeſtus, pernicioſus, peſtifer, damnoſus, exitialis.

Muy dañoſo es à los mozos el vicio deſhoneſto. Nulla nocentior peſtis adoleſcenti-